



Marlene Fasciati, Giovanni F. Menghini, Inge Beckel e Thomas Reitmaier han preschentà intent e program dals Dis dal monument en Bergiaglia.

FOTO F. ANDRY



A Soglio cun ses numerus palazis è sonda, ils 8 settember l'avertura uffiziala dals Dis dal monument 2012.

FOTO STUDIO POLLINI SONDRIO

# Sut l'ensaina da crap e betun

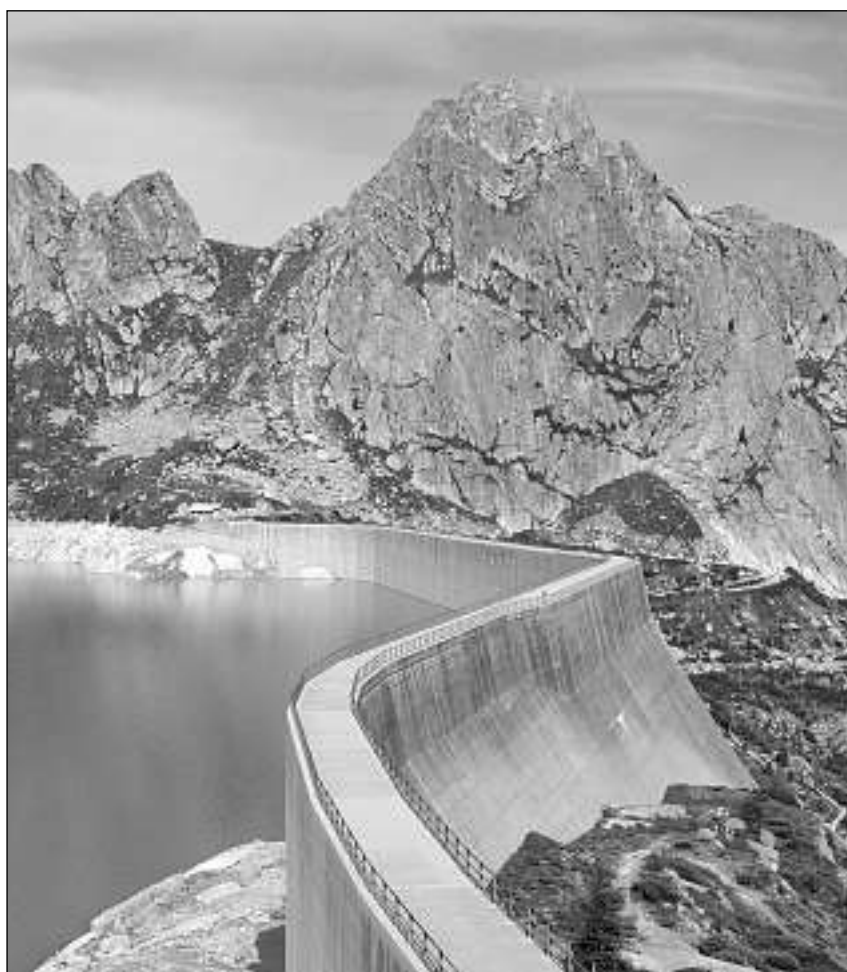
Dis europeics dal monument en Bregaglia

■ (anr/fa) A chaschun dals Dis europeics dal monument vegnan preschentads als interessads millis da monuments en tut l'Europa. En Grischun vegnan realisads ils dis quest onn ils 8 e 9 da settember en Bregaglia.

«En il center dals Dis europeics dal monument che han lieu per la 19avla giada stattan quest onn ils materials crap e betun», ha declerà Giovanni F. Menghini, il qual è dapi in mais il nov tgirader chantunal da monuments. Ensem cun la presidenta da la Protecziun da la patria dal chantun Grischun Inge Beckel, la colavuratura da la Tgira da monuments chantunala Marlene Fasciati e l'archeolog chantunal Thomas Reitmaier ha el preschentà ils Dis europeics dal monument da quest onn.

## «Monuments construids cun crappa e cun betun»

Ils Dis europeics dal monument vegnan realisads sco che Menghini ha ditg per la 19avla giada, «cun la finamira dad entusiasmar la glicud per ils bains culturals.» La Tgira chantunala da monuments, la Protecziun da la patria dal Grischun e sia secziun da l'Engiadina e da las Vals dal sid han mess en pè in program varià davart il tema en Bregaglia. Marlene Fasciati ha dà ina survista dal program: «Las visitadras ed ils visitaders vegnan manads ad ovras da construcziun che han funcziuns fitg differentas.» Quellas derivan tenor ella era da differentas epocas, «construidas per gronda part cun crap e las ul-



Il tema dals Dis europeics dal monument da quest onn è «crap e betun», sin la fotografia vesan ins il mir da fermada d'Albigna.

FOTO EWZ

timas era cun betun». I sa tracta da baselgias dal temp roman e gotic tardiv,

construcziuns da defensium dal temp autmedieval, villas e palazis barocs, cha-

sas burgaisas dal 19avel tschientaner, chasas purilas simplas ed edifizis d'utilisaziun rurala, chasas d'abitar dal preschent e da la moderna sco er prestaziuns excellentas da la tecnica d'inschigneria sco il mir da fermada d'Albigna.

## Vernissascha d'in nov guid architectonic

Ils Dis europeics dal monument vegnan avrìds uffizialmain sonda, ils 8 da settember a las 13.15 sin la Piazza a Soglio da cusseglier guvernativ Martin Jäger, da la presidenta communal da la vischnanca da Bregaglia Anna Giacometti, dad Andreas Weisstanner che presidescha la secziun da l'Engiadina e da las Vals dal sid da la Protecziun da la patria sco er da Giovanni F. Menghini. Alura preschenta

Inge Beckel il nov guid «Architektur-rundgang Bergell». Già a la conferenza da pressa da glindesdi a Cuira ha ella dà ina curt'invista en quest guid: «L'idea da quest guid è da preschentar monuments da tut las epocas e da differentes stils, dals palazis fin tar las chamonas per setgantar las chastognas, menziunà vegn era in tancadi insolit.» Il text dal guid ha scrit Ludmila Seifert, las fotografias ha fatg Ralph Feiner.

Ils Dis europeics dal monument ils 8 e 9 settember en Bregaglia vegnan avrìds da cusseglier guvernativ Martin Jäger sonda a las 13.15 sin la Piazza da Soglio. Il program detaglià è publictà en l'internet sut [www.denkmalpflege.gr.ch](http://www.denkmalpflege.gr.ch), [www.heimatschutz-gr.ch](http://www.heimatschutz-gr.ch) e [www.hereinspaziert.ch](http://www.hereinspaziert.ch).

## En 48 pajais da l'Europa

Dapi sia emprima realisaziun l'onn 1994 en ils Dis europeics dal monument sa sviluppads a l'occurrenza la pli gronda en il sector da la tgira da monuments. La finamira da questa occurrenza è da sensibilisar in vast public per la necessitad da mantegner ils bains culturals. Las visitas vegnan organisadas dals posts spezialisads federals, chantunals e municipals per la tgira da monuments e per l'archeologia. Els tschernan mintga onn ils objects, contacteschan ils proprietaris ed organise-

schan ils guides e las occurrenzas al lieu. Responsabel per la coordinaziun da las pli u main 200 occurrenzas en l'entira Svizra e l'infurmaziun davart quellas en differentes mediums è il Center naziunal d'infurmaziun per il mantegniment dals bains culturals (Nike). Il Di europeic dal monument è ina manifestaziun culturala che vegn lantschada uffizialmain dal Cussegli da l'Europa. L'iniziativa vegn er sustegnida da l'Uniu europeica. Il Di dal monument ha lieu en 48 pajais europeics.